

4121080

165

Shanti-mahfal.

(Proverbs).

P.A.H.

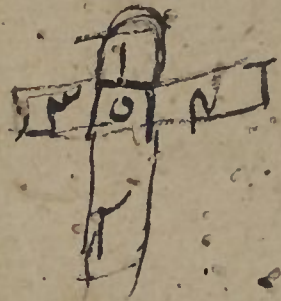
c

102

Memorandum

(Private)
P. H. S.

و کونست



و کونست

شور
 کمال او صراط و سبوح حرف منقوط را بحال خود
 چون کتاب

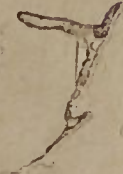
لا اله الا الله محمد

1

Inchew,
20. II. 27.

ابن
محمد بن الحسين بن
زيد بن علي بن
زيد بن علي بن
زيد بن علي بن

المالكة والقاض
عمر الله
زيد بن علي بن



بسم الله الرحمن الرحيم

سند نامه و وضع ناما بهر نمیدارین کتاب فرج

از احادیث و ائمه یاران و فضل یاران و پیشانی

کاتبان عرب و فارسند ناما نذله اند بهر صورت و روند

در فقه و طب و نجوم و کون ناما پیر حکمت و کون با کون

حج کرده بهر کتاب کزین ناما یا کزین صاحب کتابان

باز

که این جو مجلس است **انا** به نورینش باید کاهت

اند به دفعه سخن بر داز **انا** هر چه خوبی از وسایلی باز

به فرحت طبایع نکلیس **انا** شد جو مجلس اهد تنی

که در غفلت شمع محفل **انا** که بر از نور بدله دید عام

در بطنه طبایع شد خورم **انا** گفت تا برین سخنم

این سخن محفل نام و در **انا** دارد بید محمدان ^{سید}

که از این سخن بر محفل مسطر لغاه علم برسد ^{و اندازد}

و در این سخن **انا** در ^{علم} ^{علم} ^{علم}

مدرسه

X

تاریخ

وصلى الله **عقوله** وفارسي بندي

عقوله عوفي بالف

الحمد لله العالمين ان الله ملك السموات والارض

طبعان الله الارشادية التي جعل في الارض خلعيم

الحمد لله الملك **عقوله** ما في من كل فاني اجود

بالنسان تصديق القلب **عقوله** الرزق على الله شارك

الضعيف او انزل رزقه **عقوله** ان الله كلب مع خط النسان

الله ان يد الله **عقوله** الانسان من الاربعان

الناس **عليه السلام** **حدث** **الدم** **اذا** **ومد** **اللسان**

الناس **عليه السلام** **حدث** **القور** **في** **الحوادث**

مقوله **الط** **للحور** **ولا** **المقولة** **في** **الحوادث**

مقولة **للحور** **للهو** **صوت** **في** **الحوادث**

كالعقارب **حدث** **الحى** **من** **مقوله** **اذا** **الدوا** **اللى** **مقوله**

الصف **اللافات** **مقوله** **اللاف** **لا** **يلتزم** **مقوله** **اذا** **انظروا**

اذا **الموت** **مقوله** **النوم** **اح** **الحون** **حدث** **الغيب**

في **النزاه** **حدث** **العروق** **اللى** **مقوله** **الو** **مقوله**

بسم الله الرحمن الرحيم
الحمد لله رب العالمين
والصلاة والسلام على
سيدنا محمد وآله الطيبين
الطاهرين

والله اعلم
بما نزلنا
في كتابنا
والله اعلم
بما نزلنا

والله اعلم
بما نزلنا
في كتابنا
والله اعلم
بما نزلنا

بسم الله الرحمن الرحيم
الحمد لله رب العالمين
والصلاة والسلام على
سيدنا محمد وآله الطيبين
الطاهرين

والله اعلم
بما نزلنا
في كتابنا
والله اعلم
بما نزلنا

والله اعلم
بما نزلنا
في كتابنا
والله اعلم
بما نزلنا

بسم الله الرحمن الرحيم
الحمد لله رب العالمين
والصلاة والسلام على
سيدنا محمد وآله الطيبين
الطاهرين

والله اعلم
بما نزلنا
في كتابنا
والله اعلم
بما نزلنا

والله اعلم
بما نزلنا
في كتابنا
والله اعلم
بما نزلنا

والله اعلم
بما نزلنا
في كتابنا
والله اعلم
بما نزلنا

مثل این خانه تمام افتاد **مسئله** آنکه در ولایت

نورده به **مسئله** او از اول از دو دور **مسئله** ای باد

این محله برود **مسئله** این کل دیگر شفقت **مسئله**

آب نافیده نوره از آب شده **مسئله** آب کاه **مسئله** آب اندیم

بر حاشی **مسئله** آتش درختان نشین **مسئله** آمدن آفت

روشن با جارت **مسئله** اول نور بعینه در روشن از اول

دوین است و بغارت **مسئله** مسو **مسئله** و بی بی

در کل کشتن کار و دندان **مسئله** این یک و بدان هر کار ای

نیزه
زور به
بگل

شکان
بیش
نشت و کار
زن و شب

از
بشند
بندک
بشرد
سکرت

اند و غنیر
کاور
کاور

کار تو **ازین** سوزانده و زان **سوزانده** اند قرا کا و خورد

ان در اقصای **خدا** ایاز خود **شناخت** ایچم از روز و ماند

زمان بود **احتیاد** زینت مختار **شمار** پیر و زندان

انرا **خسای** از **مخ** **باز** **انی** تو تو **ما** **وقت** **فا**

نیوی **کرم** **از** **می** **را** **بیم** **حال** **نکر** **اسل** **بوس** **بهر** **ش**

جهت **واقیل** **و** **حال** **این** **کار** **از** **تو** **امد** **مردان** **چنین** **کنند** **این** **است**

جوان **ش** **و** **اش** **ندی** **سحار** **افسوس** **نزد** **م** **یاد** **می** **آرد**

سوراج **مار** **دشمن** **را** **ان** **بند** **نور** **یک** **لیکن**

از بی تا با همان جوری **سحر** ندمت زیاده از روزی

ایه دولت بر خواره **سحر** شادین بر تو می آید

از کمال بالیت خود **سحر** هر کس را بوسه از صحت بود

المرصد الی انش و زود **سحر** چو یلدم اندر او افتد سوزد

بانکه مروان کند و به جراح **سحر** احتیاج احتیاج است

ایه عانت بر تو از نور **سحر** و خنایر بود از کبریا

متون نظم و تمثیلیه اب حیوان در وقت باریت **سحر**

او خولش کن کم لب لراره **سحر** ریزی کند

استهائ صاف دارم حاجت اجازت **مس** اوجیان

کم شد بد حرکت **مس** اخر غیر ند **مس** اول ماخر نیست

دار **مس** اب دیر یا خشد **مس** ار حوس برس **مس** الو

بموس قس **مس** نازنی یاد بیدر **مس** الو کمال کرد ما عاده

تعالیه **مس** اندی **مس** ابالف

اندی بی جو **مس** الله **مس** لهوال **مس** اند ما صل **مس** ان تو

سجد **مس** آئی تو روز نهان تو روز **مس**

آئی تو رمای نهان تو چار پای **مس** انکله **مس** هوئی

پیرایا کھنور کا ڈر **مثل** اپنی پادوی اپنی چونکی **مثل**

اپنی میان حالتے باہر کھری درویش **مثل**

اپ وڑھی توجہ **مثل** باصل اپنی کھی جی پوئی لوت

اونٹ کی منہ میں زہرہ **مثل** اونٹ چر ہی لونت

بکھائی **مثل** اونٹ کھری شہی **مثل** اعجاز کی

جمانی تلی لوکر اوپر پانی **مثل** اگت بکریا کان

لکارو لگا جیورا دیا ستاویں **مثل** ام کی ام کتلی

وام **مثل** اوتر اشکہ مرد نام **مثل** اک لکچ

چھوڑا تو لکھ لورا **مسل** ان جوئی ہوئی نہیں فی ہولو ہوئے

اپنے پس اور جنیدی **مسل** انا ہے انی بل کر خوار **مسل**

اور چوکی دوغے کا وی تال تبال **مسل** اونچی لکھ کان مسکا

یاوان **مسل** ایک در بند ہزار تر لکھلی **مسل** اپنے عرض

لکھی تو سال **مسل** ان مورادہ شکری میں پھیل گیا

لکھی **مسل** ان کچھیا آن کر طح و پینی جو مانس چاہے **مسل**

اندھی کی انی روو انسی اندھس **مسل** اندھی اندھی

کا و عوا **مسل** انی کالیسا لیا ہر اسی اج کالیسا

ای مثل آن طبری زینتی چه بر برای اس **سعی غنیمت** **دوره**

آنکه تو بر پلا و نه تو لونا **نایابیت** نکند او ان چار و کون

دوره آنکه نو نکند ایست **نایابیت** **دوره** ای که می دن

یا بهی که بر شیت **نایابیت** ای که بیاید **نایابیت**

آنکه در ای که ای کای لی بید ایست **نایابیت** **نایابیت**

فصل نایابیت **نایابیت** **نایابیت** **نایابیت**

مقاله اول **نایابیت** **نایابیت**

نایابیت **نایابیت** **نایابیت** **نایابیت**

Handwritten marginal notes in cursive script, likely a commentary or continuation of the main text.

Small handwritten mark or signature at the bottom left.

9

تجربها و مرسانا **مسلم** بسم الله

مقاله در بیان **فایده** **باب** **توبه**

لوحه **بسم الله** یا **مسلم** بویسم پیغام **مسلم** با جان

مردمان باید **توبه** **مسلم** برکت چنین شد **مسلم**

با همه و می **مسلم** یاری یاری **مسلم** ما با هم نازیم **مسلم**

یاران **مسلم** نیاراری چو اراده **مسلم** بازاری **مسلم** برکت

تخم و زولش **مسلم** بدنام شده نیکنای **مسلم**

برزگی بعقل زنت سال تو نگر ای بدنت کمال **مصل**

بالعالمین نام زنگی کافور **مصرعه** تا **تخیلیه** برآ

عاشقان بر شاخ اهو **مصرعه** به بین تفاوت ره

از جانت تا به کجا **مصرعه** به مختصر سلاح **تخیلیه** بود **مصرعه**

بازی و طرافت نبدغان بگذار **مصرعه** با دوستان

تدطف و دشمنان مدارا **اشعار تخیلیه**

بچه لطف اگر شنیده بود **مصرعه** در بارش مال سینه بود

بالله احکام و بارشند **مصرعه** نشانی تو نگار در رویش

کوفی

پرتواضع باو همش گندم و نون است **که** پایمورسی سسل از پاپا اطلد **فلوور**

بنادان اچنان **بدر** ساند **که** در خانان دران چیران بماند

بیک گرو چرخ تند فوری **سو** نه نادر کجا عاند فی نادر می

باطل است **که** مدخی گوید **سو** حفته از حفته می کند **میدان**

صوفی نامی در زبان سایدست **سل** مایین **فیش** **شیر**

یا گوهر بازی **سند** **ما** کی شود **مرا** اعتقاد **ما** **س**
بهر کار که **سنت** **کرد** اگر **خواری** بود **خنده** **کرد**

۳۳ **سعدا** **مانند** **توجه**
غفاله **سوم** **مدی**

بیکدی **سیدای** **چنکار** **نی** **خدای** **مثل** **بار** **هبر** **کا**

بید کیا **مس** بن آئی کی فقیر ہی بہلی **مس** بن مانگی

عوتی عالی مانگی ملی نہ سیکہ **مس** بارے ہی نہ لتا

کہانی **مس** جعل میں لکرا شہر میں چند ہورا

مس بہر جس چنے وال حالو دور کہیں **مس** می

باط کندی جو الراج کو اکلہ **مس** می پیر وضائی

کیا جانی پیر برای **مس** بیگانہ مال چنانک باں

کہری مرغی سار **مس** بکری می جو وہہ میں کد **مس**

بکریے مان کمان تک خیر ختاویں **مس** بہت پری و کتا

۱۲۱

بانیانند در این وقت تیر انداز که بعضی از مرغیها اورا زنده کاباز

بچهره خود می آید و بی غمی در آن صلابت او علی کاکیاب

مهره بدانشان محبت پر تو بود و او **مصل** سبلیه

تنگری نازار ما این **مصل** سبلیه بود و بگو ای

چای بنامی که در این **مصل** می بودی هر چه او نپوشی

مصل می کالکا که در **مصل** می کالکا **مصل** می کالکا **مصل** می کالکا

فصل از معالجه **مصل** قاری **مصل** قاری

مصل قاری **مصل** قاری **مصل** قاری **مصل** قاری

همین برانند **مثل** پیر شوینا بوز **مثل** پیری وهران

علت **مثل** پیر نابانخ **مثل** پیری دیومر کا بد او کاید

مثل شیم از خایه بردان کم **مثل** پیش

از مرکب و او **مثل** پیش طیب

مرو پیش از موده کار بر و **مصرع** **شاید**

نیدرم رو خنده رضوان بد و بندم لغز و خفت

ناخلف باشم اگر من بجوی لغز و شتم **مسنو**

پیشی را که **امیون** و او **را** **رئوس**

بدلت مچنون داد **مفره** پاپی پیش

اعدل پس **دوارسو** پیرستارزاده

نیاید بکار **اگرچه** بود زاده شهریار

پیش **روک** طلبکارت **اما** باز بر آن **ازیدارت**

از آنکه **نمانم** که **روم** ای **مد** **پس** **پس** **پس** **پس**

مصلحت **مصلحت** **مصلحت** **مصلحت** **مصلحت**

پیر **پیر** **پیر** **پیر** **پیر**

پوت **پوت** **پوت** **پوت** **پوت**

پوت

بوے عین کال کاٹا **مسل** پراچی پھولے چکنا
 تاتہ **مسل** پانی کا ہکا موندہ پراوی **مسل** پاپی کا
 حال پراپت جاپی **مسل** پراچی ملیدے پر
 وندین **مسل** پراچی اس چولہی کے
 یاخس **مسل** پاپی مارچہ سوار **مسل** یا پچی
 پچا تیار **مسل** پراچی دیکھی آری لغت لہائی **مسل**
 پراچی کانڈا نعلی گئی تو یا ہس **مسل** گئی **مسل**
 پراچی اللہ پچھری پھول پری تو مجھے **مسل**

بیت بنیابو مار لری **مسئل** سن پند زک

دوره پانی کو پانی علی حبت پر کرمی **تا** تنگ سے تنگ

مالی نہا تنگ سے تنگ **مسئل** بانیکا ہکا تونہ سر آوی

بلی کے خواب میں **جمعہ جمعہ جمعہ** قتل

برای خایہ یہ شکر ایلا جمل **مسئل** جملہ جملہ جملہ

فصل تا و تا **مسئل** **معاملہ** عربی و فارسی **مندی**

معاملہ اول عربی **انندی**

تو من شاد تذل من شاد **بیدک** **بیر** و **سوی** علی

کل شے قدیر **حدیث** لکل عین الناس علی **عین** **عین**

حدیث

خدمت تبارک الله يوم السبت والحزین وکل یوم یوم
الله تعالیٰ لطلب العلم ولو کان بالسیب ^{مقوله}
 ترک الخفایه وبت عداوت

مقاله فارسی **اندا** بالبناء

تا مردم سخن نگویند باشد عیب و سرگشته باشد
مس آمانت را و ارغوان آورد و کارزیره
 بزرگ شود **مس** تا سال و گرتی که خورد زنده

که عارضه **مس** تنها روی کسی قاضی کو براف

مس تا دانه عم کوز **مس** برگی بجام شد **مس**

توری و کدو لعبت هر دو **مس** تیر ارطمان سه

و وقت سردت سه را با بلمت ^{کسب} **مس** ^{کسب}

نابینا شد چیزی مردم نگوید **مس** ^{کسب}

اصبورا مصف نگوید **مس** ^{کسب}

فزون در چه کردی که مردن **مس** ^{کسب}

تا زنده ام بنده ام **مس** ^{کسب}

نور

شعر برسم نثری **اعراب ما** این رو که تو میروی

بترکتانت **سحر** نثری که شد بخش **را**

نثری را عوض نباید است **شعر** تو واضح

که درون هزاران خلوت **ما** که از تو غرض

کندهای اولت **سحر** تکبیر من زینها به

ای **سحر** که روزی دستش در ای بر **سحر**

تکبیر عزیزیل را خوار کرد **ما** بفرندان لعنت

سحر باز کرد **شعر** تو کار ز ما من خلوت **ما**

نوبه اسکان بنیر پر درخت **مهر** نوبه تویش که بود

که بکاین نظری **مهر** تدبیر کندند و تعذیر کندند

مثل تخم تاثیر صحبت اثر **مهر** تربیت ناهل

چون گردگان بر کبندت **مهر** تکلف بر او

درویشیت **مهر** لغطم کار بکرا این معا

ترب و نشا شهوت و موس **اما** بار ساع شرک عالم و بس
تعب و ساق صحت هم بود از هر کمال **مهر** که از کوه است اسلدر

مقاله **مهر** **مهر**

تائنت با جبارک بوجه **مثل** تیتیر کی تو هم

مهر

لچھان **مشل** تیلی جوڑی پٹی پٹی رحمان

لوڑاوی کیا **مشل** تیرا پسی نہیں جاتا

پچھیکے چلم کا ندپہارتا ہی **مشل** تہور کھانا

بناوئے رہنا **مشل** تنگی کی اوٹ پہا **مشل**

ترنت وان مہا پن **مشل** ترنت زوری

پوکھا کام **مشل** تیرا لومیرا میرا لومیرا ہی

مشل تازیلی لوڑا لکھی تری کانگری **مشل**

گرت ہویر پہنا **مشل** لکا کا نٹہ میں نہیں

بہتر ہے پروا ہی

دوونہ تریہ جلیبر کانی نوی **ما** خصم رومی استے ہوی
میں تہتہری تہتہری بداری کیا مسل تک ملی ملی
غفلان پہاڑنے سے کام

فصل **ثانی** فی قواعد عمل ہر سال **و** قواعد ہندی

مقالہ اول عربی التباد و

تالیث **ما** فی حدیث ثانی اشیاہ اولی

بہ الغار

فی الخار حیدت ثبت الخدار ثم انقش

مقاله حکیم فارسی بالشار

ثابت باش تا به نخت ریش

شباتی نذار و جهان ای لیر **لا** به

عفتت هر عمر در وی لیر **مهر** ثابت

نشد بوعده تو و بار المعینات

ثبات کل تابستان و کل گلستان شکل است

مقاله سوم **پند ابتداء** و **پند**

شمس و ماه و نجوم کا سخن و حکایت **پند** نورانی در تمام این عالم

یعنی ابراهیم و اسکو تو جاب و بر **پند** یا پون بیرون و مولی کا ہے

و فصل **چیم** و **مذہب** و **مذہب** **مذہب** **مذہب** **مذہب** **مذہب**

مقاله اول **پند** **پند** **پند** **پند** **پند**

جزالم الله فی الدارین **خیر** **احد** **جزا** **والله**

حسن

18

احسان **حدیث** حکیم سبھی دیکھتے ہی لکھتے

لکھے **معمولہ** حرج انسان لہ الا للنیام حرج اللسان

لہ الا للنیام

معاملہ حکیم و ارباب **معمولہ**

جو پیندہ یا پیندہ **مش** جگر حکم و کمر و کمر **مش**

چھتک دوسرے **مش** جانی کھل کھل جانی

خارخار مصره در شعا عیشیه حواط بلان

بابت خوش مهره همانندیده بسیار

نوبد دروغ مهره حورا و ستاد به زهر

پدر شو جو دلت که پشمش سهره کرد **مالا**

بجای که سربوس سهره ما کرد **شو**

جوانی که سیرد طافی بدلت **مالا** نه ارشیر

ترسد نه از پیل گت **سهره** جای تنگ است

مردمان بسیار **مالا** و قنار بنا عذاب النار **سهره**

شور حویلی خروارے ہمارا الرطاب شدم نہ رہے **مثل**

جواب تیری تری شور جملہ رازراق رویدید **مانا**

قسمت بہ پیش نہ **مثل** جایی اوتنا در حالی است

مقالہ سوم از **تذکرہ** **تختانی**

چوسکدہ میں بھی **مثل** ہر کون تو دکھ کا ہی بوی **مثل**

چینے فی ویسے ہر فی **مثل** جیسا ویس

ہو یا ایس **مثل** جہاں جایی ہونگا وہاں پڑے

سولہا **مش** جس کے تیج اولیٰ فریج **مش** جیسا

تو جو دے یا مین تجھے **مش** جسکی لڑائی

روسی اپنیس **مش** جسکی بجای ماون ہوا

وہانی پیرای **مش** جہان ڈرو مان کھر **مش**

جنم ہی جی می پدنی اردون کو دوس **مش**

جیسے نشتا کھر ہی ویسے ہی بدیس **مش**

جن یا مین نہی نہیں اون یا مین کرا **مش**

جب خونہ کی کئی لوی کیا کر گیا کوئی **مش**

مشل حر اولنگی ماس سر و پا تو دکلونے

کیا ڈرنا مشل جو ٹاٹہ لیا کانہ پیلہ کو

کسیے نہ مشل جو کی جلت جانی نہیں کبری

رنگای تو کیا مشل جو کی سند اسے کانون سائہ

مشل جو کی ہو یے کیے میت مشل جارا کی

چراول تو بن کی بہتا مشل جارا جابی دوی

یا جابی روی مشل جنوٹہ جک پتیا پی مسل

جنوٹہ کی انی سپا روی مری مسل جنوٹہ مانہ

کے نوٹ مارین **مشل** جیسے تہناں دیو الی ویا

کا بڈو دسہر **مشل** جیسے روح و فرستے **مسل**

جب بے جامی بال تب **مسل** ہوا

مشل جو کور جاوہ برس **مسل** نہیں **مسل** ہر دت

تورت سرت **مسل** حکمی گای اوکی کلور **مشل**

جنگل میں موز ناچہ کینے ویکھا **مسل** جا کا کار

وہی نو چہا جی **مشل** **مسل** جلد جاہہ جان **مسل**

جلی پنی رکتہ روں تاکہ کینے لیا خصم ہر اوکتہ

دو ماه جو سله جادو نوکرو نوی **ما** علی اولی و اولی ستره نوی

مسل حدیره موله او د پرا منواله **مسل**

جیت ویس برکت **مسل** حلیه کام شیلان کا

دیر کام رحمان کا **مسل** جانا بو پها پور کٹاری بخاری

فصل ارتقا **مسل** فارسی **مسل**

جیدین سکل برای اکل **مسل** چه چو کوش

چرا نمارت **مسل** چاه کنده راجاه در

پیش **مسل** چیری بده درویش چیری کلو

درویش را **اسم** چو تیر از شمشیر لب باز نیاید

مهر عدل **قوانین** چو رویه در آمد

بر آمد چو شیر **مهر** چرا کاری کند عاقل که باز

ارویشیانی **مهر** چو کوز از کعبه سر خیزد کجا ماند

سماهی **مهر** چه نسبت خاک از عالم پاپ **مهر**

چو خیزد عقل خیزد چو خیزد عقل **مهر** چه

دل اورت و زویل بلفج **مهر** دارد **مهر**

چه غم و یوار است را که باشد چون **مهر**

پشته بان **ما** چه باب از موج بحران را که باشد

~~فوج~~ شسته بان **هر** چه دشمن کرد و عظمت

زند و پیرشش شوا یمن **ما** کمان خندان که خم

کرد و خندش کار کز افتد **چو** خواهد که بر آ

کنند عاقل **ما** نهد صلاک و رنجیه خطایی **ما**

س چو از ننگ رفتن کند جان

یاک **ما** چه بر تخت مروان چه بر رویه خاک **شو**

چو ز رویی برسد ای کرد **ما** نه که از غزلت حمله **شو**

چهارم که مل ایرو کلام تمام کتاب سوره و ادب و ادبی
مجلس جواب از سر گذشت چه یک سوره چه یک کتاب **مجلس**
 چنان خواند حسین بن برم که خواند **مجلس** چون
 اید طبیب است و ما ان که در کتب علم کرده **مجلس** چه خوش
 بود که اید یک کس که کار **مجلس** چون روز خواند روز

مجلس در بیان جمع مسئله

چار طوری بی رطوبی که طوری کنی پهون
 چلو بی بی دولتت دم رسون
 خیر مال بود بهات بهات کا جانور بهون

مسئل چل چہا نہہ مین اقی ہون جملہ پیرون کو

مناتی ہون **مسئل** چھیلی جاو مین ایسی

خوشیالہ ریوڑ پان بانٹے **مسئل** چراغونکی

چمک دنیا تک ہیادی کی روشنی سے

تک ہی **مسئل** چراغ گل پڑھی غائب **مسئل**

چارون کی چاندنی پہراند ہیرا پاک **مسئل**

چوڑی اور سیدہ زوری **مسئل** چوڑ چوڑی

لہا لہا ایرا ہیرا لے لیا **مسئل** چوڑ کا مین

دربر **مشل** چور جاتی رہی کہ اندھیاری
مشل چور لیکاکٹر **مشل** چریا مارن کنوارن
تالی **مشل** چریا کارن ٹر ٹو کھاپیل **مشل**
چینی کا چاہنے بانسریکا بجانا **مشل**
چھوٹی کھوڑی بھیسے کھری **مشل**
چھوٹا لب سے کھوٹا **مشل** چھیری
کرتو لائن مار **مشل** چھباج بولی تو بولی
چھلنے کینا بولی جس میں نو کو **مشل**

مسل ہوتا فہمہ ٹری ٹری بائیں مثل چھوٹی میان

چھوٹی میان ٹری میان **سید** مثل

چیر نر الہین اپ اور چورن کاری دین مثل

چورکے ڈھاڑی میں تنکا مثل چراغ مای بنتی ٹری

بھیٹی تختہ ہڑی مثل

مصل **مصل** مثل **مصل** عربی فارسی

مقالہ اول عربی ابتدا و معملہ

حرف العلم بماض و کاین **موتوہ**

نحو الیٰ شکر کل فوج عمیر **شد** **میل**
حرفاً توالد **شد** حجتی لراعتی

معامله **معمول** عاریتاً **معمول** **معمول**

حب خیر حبیب خیر **معل** حق به حق

و ادر اسد **معل** حساب دوستان در

دل **معل** حاصل معاشن **معل** چه اس **معل**

حلوا خورون را هم رویی **معل** **معل**

25

مثل حکم حاکم مرتب معاجات **مثنی**

حسن بکلذری سسر و پهایه

مثل حاصل عمر نظاره بار **و انما**

عزیز باطل نشاید بهفت **شعر**

حکم کمر سلطان کند طعمه بر جلا **نما**

مخبر را دانه ببلد نشکوه با صیادیت **نما**

حقاله با سخوت و ورخ بر ابرت **نما** رفاتن

بیاوردی کسایه و برشت **شعر** حیف در

بچشم زبون صحبت ما را از شدت ما روی گل

سیر ندیدیم بماند از شدت ما جاف اول رخ دوست

خواندند و از آن حضرت ایمن که او

دارش خالت ما خود در مرض جمله مرض او است

سوز خوران را در وزخ بود عراف ما در جهان بر سر

سوز خوران را در وزخ بود عراف ما در جهان بر سر

حقیقت ما عروفت ما را در این راه ما را در این راه

حال ماین و سال و بی ماین تو سگی

طوبی

مثل حلوائی کی لمکان دایہ حی کا فاکہ مثل

حافر کی جبت بند غایک تلک ش نہیں مثل حمایت

کی پوری عراقی بولات ماری

فصل حاویہ فوقانیہ بہرہ معالہ عربی فارسی

مقالہ علم ہندی کا دورہ

خلق اللہ ان ضعيف

یسیر الناس من نیفح الناس

خَلَقْتَنِي مِنْ نَارٍ وَخَلَقْتَ مِنْ طِينٍ أَنَا مِنْهُ

مَعَالِمُ فَارِسِي الْحَاوِثِ مَعَهُ تَوْقَاتُ

خدا بخشد به سلیمان کی دهد مثل خلق خدا

مَلِكِ خُدا مِنْ خَاكٍ بِرِوَايَةِ اِرْتُوْدَه كَلارَن

مِثْلِ خَفَرَةٍ رَا خَفَرِي كَيْ لَبَدَ بِيْدَارِ مِثْلِ

خود فصاحت و بگير اصبحت مثل خورق كوره

27

باتقی درو کرده **مثل** حبلت بود درویشی

یک چو پیمان در رسد **مثل** خایه غلامان

ریش بابا و شها **مثل** حیر خیرات

عمر حیات **مثل** خود غلط انشا

اصلا غلط **مثل** خود کرده را در مان

بیت **مثل** خاموش نیم رضا

تو **مثل** بصره محوش معنی

واو که گفتی نمی آید **مثل** خیال است

مخافت و جنون **همه** خوشای عشق

که با عشق باشت **همه** خاک شو

پیش از آنکه خاک شوی **استغراب**

خاکساران جهان را بجزارت **نگرانا**

توجه دانی که درین کوه سواری باشت **نما**

شو خوبی بد در طبیعت که کشت **نما**

نزد جز وقت مرگ از دولت **کشور**

خرعیه **الربکه** رود **نما** بازار **ایبوز**

میارند

خریات **مقوم** خلق خدا تک تک پای برآ

تک تک **معموم** حرکت زندان زور حمایت می

مثل خانه اباد و محبت زیاد **مثل** خرم تنها پاک

خدا بر چه تواند کند **شما** از خای کبر و سر کسیده **شما**

تراوند روزی **مستغل** **ما** کبر کننده روزی **الذمه** دل

مثل خانه دوستان بروب در دشمنان **مکتوب** **مثل** خورنده سوزند
خط **مستحاله** **مستحاله** **مستحاله** **مستحاله** **مستحاله**

خوان بر **خوان** **پوش** **الهلول** و **دیلهو**

تو **دما** بر **مثل** خالی **مستحاله** **مستحاله** **مستحاله**

فصل خالہ زائے ہالی کی ٹراہی **مسل** خالیہ سے

بھاری **مسل** چھرات کے ٹکڑے میں دیکھا **مسل**

خالہ کی سرور کو **مسل** مریض کے سرور کو **مسل** مریض کے سرور کو **مسل**

فصل خالہ کی خیر کے **مسل** خالہ کے سرور کو **مسل**

اعتبار **مسل** جو کئی مریض کو **مسل** مریض کے سرور کو **مسل**

فصل **مسل** مریض کے سرور کو **مسل** مریض کے سرور کو **مسل**

مسل مریض کے سرور کو **مسل** مریض کے سرور کو **مسل**

دعا **مسل** مریض کے سرور کو **مسل** مریض کے سرور کو **مسل**

عین ہلڑی

ملا

آیت دکا دکا صفا صفا

سفالہ حکیم فارسیہ مال

دل عنے رحمت اللہ مال عنے نعمت اللہ

دل عنے کلدار مال عنے بیچارہ

دل عنے پست مال عنے بدتر

دل عنے قلم فتنی

دولت زور بال **مشل** دولت خانی روه **مشل**
داشته اید بکار البرجه باشد سر **مشل** دروش
هر کال شب آمد برای دولت **مشل** دروه کوم
برزد و **مشل** دروه کور آمان خانه **مشل** دروه
بر صحت امیر از راسته **مشل** از کثیر **مشل** دنیا
بهم به اهل دنیا هم به **مشل** دیوانه بکار
تو دوشیار **مشل** دیوانه راه روی است
مشل دیوانه با تو کوم در گوش کن **مشل**

مثل درویش کورا حافظه نباشد مثل

دیوارم گوش دار و مثل در سخن چه

گذر تو هر بان بشد دولت مثل سخن انداز

دولت است که توست و سر است مثل

دل ناخوار است به بیای مهره و شکار شیرین

دل در سبب بندگیست تا مکن مهره

دولت جاوید یافت هر که نگو نام زین

مهره دنت از طلب ندارم تا کام مین

برای دیدن **عقل** و نفس نتوان حقیر و

و بیچاره شود **عقل** و این کس که به

نعمت و وحتم به **عقل** در کار خیر حاجت

بسیار است **عقل** و مانع بهیچ وجه

بخت خیال باطل است **عقل** و هر

وجه مرد را محقق کند **عقل** را بدل

در هیئت و زمین کینند **عقل** از سوی

کینند **عقل** از سوی **عقل** و زیاده است

و این

جوانی گذشت **تا** جوانی مکنوزندگانی

گذشت **شعر** در اول سعی بیجا کرد

فرد و **تا** هجاها بیک شمشیر و آخر چارو

دوست آن شد که کرد و **تا** در پیران حال

دورماندی **شعر** دو چیز پیره عقل است هم

فرو بس **تا** بوقت گفتن گفتن بوقت

حاصل **شعر** دو در حل یک بود به کند و **تا**

پیرانندی اروا نبوده را **شعر** و **تا** در حل

از ارشد **مسل** ده در یوسا در کسبده در **مسل**
کلمه خود و ناسا و علم خود

مسل و پیرانید و ریت اید **مسل** و کمره کمرنداری

طاعتش **مسل** عکس انگشت در لوراج کثروم **مسل**

در احوال وزیر سلطان **مسل** می و سبکت مکر و پیران

در اماند اندر ز نور بد حال **مسل** که گوی بگروم گزیده مسائل **مسل**

مقاله **مسل** **مسل** **مسل** **مسل** **مسل**

وه در دنیا **مسل** در آخرت **مسل**

فودل را ضی تو کیا کز کیا قاضی **مسل** دو

مسل

دہوئی بیتا چاند سہا سیتے پٹاوسا

مسل دہر جاغریا مسل وال مسل کچھ کارا مسل

دکھ روزی کتے سکلہ سووی مسل دوونک بن

پڈی لکھن مسل وائی کی سرپان

پھول مسل ڈیل ڈول کبند اواز

فشن مسل دہوئی بائیس کامی

کھائی اب کھائی پورام دووای مسل

مسل دادتجے چاہی فریادتجے چاہی مسل

32

منه و در کتب دیگر **مشل** و اما در **مشل**

مشل و در کتب دیگر **مشل** و اما در **مشل**

شاه **مشل** و در کتب دیگر **مشل** و اما در **مشل**

مشل و در کتب دیگر **مشل** و اما در **مشل**

مشل و در کتب دیگر **مشل** و اما در **مشل**

مشل و در کتب دیگر **مشل** و اما در **مشل**

مشل و در کتب دیگر **مشل** و اما در **مشل**

نوائے اجداد میں ملال فصل فائدہ بہار و اعانت ملت

عقلم کسب ہے اسرار عقلم مع

فارس نامہ پختہ ہو کر قریب تلمذ کا پیڑی

وہل راہ عقلم فارسی

عقلم عربی انبار اراکھل

رحمہم قریب بالو عنین ان

33

ایت رتبه تدریس و دولت خیر الوارثین

مقاله در خوارتدیه ابو محمد

دالت در شرح پیر کردن راوی مثل

زوپرو به از پهلوی مثل رزق را روزی

رسان پر عهد مثل راضی بر ضا و دولت مثل

دولت به بیان حالت سیر مثل

دہوچی بیتا چاند سہا سیتے ٹٹاوسا

مسل و ہر جاغرا حاصل وال حاصل کچھ کار حاصل

دکھ رووے کتے سکلہ سووی مسل و ورتے بنا

ٹڈی لکھن حاصل وائی کی سرپان

پھول حاصل ڈیل ڈول کبند اوزار

فشن حاصل دہوچی بائیس کایا

لہائی اب لہائی تورام دوہائی حاصل

مسل وادتجے جاہی فریادتجے جاہی حاصل

32

منه و گویا **مشرقی** و **مشرقی** و **مشرقی** و **مشرقی**

پیت **مشرقی** و **مشرقی** و **مشرقی** و **مشرقی**

شاه **مشرقی** و **مشرقی** و **مشرقی** و **مشرقی**

مشرقی و **مشرقی** و **مشرقی** و **مشرقی**

مشرقی و **مشرقی** و **مشرقی** و **مشرقی**

مشرقی و **مشرقی** و **مشرقی** و **مشرقی**

مشرقی و **مشرقی** و **مشرقی** و **مشرقی**

خواتین احمد علی بی سلال **مصل** و دیگر بیماری و اعصاب

عقار کیم **نہد** **اسد** **معالج**

خواتین نام و کیم **مصل** کیم **مصل** کیم **مصل** کیم

عقار کیم **مصل** کیم **مصل** کیم **مصل** کیم

عقار کیم **مصل** کیم **مصل** کیم **مصل** کیم

عقار کیم **مصل** کیم **مصل** کیم **مصل** کیم

ایت رتبه سیر و دولت خیر الوارثین

مقاله در علم خازنه ابو محمد

دانت در مع بر کردن راوی مثل

رو پرو به از پهلو مثل رزق را روزی

رسان پر میدد مثل راضی بر ضما و دولت مثل

دولتش به بدین حالتش میرسد مثل

بهار مصره ز نامی چون عا شقان بومی

پو بومی زعفران مصره ز واسه شکر پیا از برا

حیر شیر مصره رسیده بود بدای و بی به

حیر لذت کشت بهار از استی موی بی صفا و

خدا است اکس ندیدیم که کم شد از ره

رکت سور عانی و روع از رعیت مدارا

مرادی و او خوانان بر آرسره به

بروالتور و ریت تا زن بیوه بدین صورت مشو

34

نورانی در روی افلاک بیخبر است **ما** می برود بر حاله خاطر

خواه او بیت **مستقر** ریش بر آمد پای می شد

روم ز نیمی و هوسناکی در عهد شباب **می**

مستقر رخصت کند آنده کس را گوید چلت **مجلس**

رلس و است در آن نرفت

مقاله سوم بند **انتهای** **مجلس**
روحی تو لوطی **مجلس** خصم لوطیا **مجلس** **مجلس**

۳۵

جوئی ہتھ پائی **مش** زرت پتھوری سنگ

بہت **مش** راجی کورانا پیارا کا کھو کھانا

پیدا **مش** رہاں تھو پھر مین خواب **مش**

مخلو **مش** رندھی رہی تو اب سے

نہیں تو سگی باب **مش** رندھ لکا مارا

ٹاٹ لوٹا **مش** رندھ لکا مار دنیا کا خطر **مش**

راجہ روٹھیں ناگہی راجی روٹھیں **مش**

مش رام رام جینا پر ایا مان اپنا **مش**

رہی

مثل دین و ریاضان علم محمد صیر مثل دوزخ شش باره

35

روک توک مثل ریه جل کی بل نه کیا

سوار رنی جاہ و حکمت تیرا ادم ناما محی محمد علیہ السلام

چکر تو لستیا من رو شیا جاکر لیبیا لهور

سوزا کی باریک در چایی ناما احمدی اراوے سے ہدایتی

فصل ماہی مع مشتمل بر معانی عربی فارسی

معانی عربی ابتدا و ترجمہ

زینت الافکار یا نلو البت زینت الارض لہ مردم

ایست زین السماو الدنیا با طصایح **میش**

زر غبا ترزوه حبا

مقاله حکیم فاضل **میش**

زر کار کند مرد و لاف زنده **میش** زروا و اون

دیو خردین **میش** زر بهر هر حواله نمی نرود

میش زور بخیر کرده بیچاره ان **میش**

36 **حش** زمین بخت و آسمان دور **مشن**

ز ربه و سپاهی را تا بریدند **سپاه**

ز زرش در جهان کنج **زاده**

خرمیش خرمند **ز** زمین ترقید و پیداست

سرخ **ز** خانه با تون زو تو باز خانه **ز**

زهای شور سبز بر نیار **ز** خور و ان خطا و ز

سزگان عطا **ز** و کس دوستی کردن **ز**

که یکجا جمع کردن از **ز** زن مدد برای **ز**

مش زرنیت عشق پائین پائین **مش** 37

زن زمین زرنینو و صیغ کا لہر **مش**

زبرداری کے زاہ سر پر **مش** زبردست ماری

اوردوئے ندی **مش** زبان کو چٹے نوار

گواو پیے **مش** زبان کی اگی خندق **مش**

فصل در معانی و معانی
فارسی

معانی و معانی
فارسی

ساحر و عاین الینا کس حدت
بیدارعت فی الوجود الی قات الی
شمال

ابن کحان اب المور علی الی فون

معانی و معانی
فارسی

سرود و نهستان یاد و نهستان
سکرت و برادرشغال قتل سمک حضور به از

38

میرا در هر **مس** سبک نشیند بجای

لیپای **مس** سر بریده بانگ نمیدهد

مس لودای نود بوی مرگ و **مس**

سخن شنیدن **مس** دولت **مس** لوانی

دیگر توانی دیگر **مس** سگ احدی است احد

مس چهار **مس** سگس حل است **مس**

لطاف هر **مس** سر و جویست **مس** ناسر

مس سبزه بر سگ **مس** دیدگاه **مس**

سای که ملول و در همارش پیدا
سلام رو سنای بیغضایت

اعا سعد با کتیغ دده سا کردی

بنیاد را تا خود فراموش کند تحت

نهد او ستار را نو سنگ صحاب کوف

روز چندان می یسکان گرفت مردم شد

لوحه ساید که حاصل بیل تو بر شد که در تپیل

سپردم به تو مایه خویش را تا تو درانی حاس

کامیابی

39

کمتر از **سور** سگ هر وار **سگ**

سگ در بان جویا و غریب **لا** این گریه و آن **وامن**

سیر خانه را با **نولتا** حکیم **ما** و هر چه **کریک** اس **پرز** و **دیگرت**

حاصل فعاله **سوم** **سدر** **السن** **حمله**

سانت مری **لا** **طی** نه **طی** **مثل** **سات**

پای **لا** **طی** **این** **طی** **کابو** **طی** **سارا**

جاتا و پلہی دین تو او را دگر بابت **مس**

سارا دن پسا چنے ہرا و تھا یا

مس لو علام کہ لو تا **مس** لو لو باری

ایک بو باری **مس** سا سو چوی کہانی

بلی حج کو چلی **مس** سو اکری تو سو واپی

مس سر سہلا و ہی کیا ہے **مس** سید ہی

اولکلی سے کہی نہاں لکلتا ہی **مس**

سینکہ کٹھی کچھڑو مان علی **مس**

لوی کی

40

سومی لی کت^ط ری کوی پیٹ^ط سمناس

مازما آبی **مصل** کوون چورنی ایلدن

شاه کا **مصل** لب سے پہلی چپ **مصل**

درسا **مصل** سینہ ساغی سے کم کووال **مصل**

درجل سوورسای **مصل** ہندیا ہمار کم نہای کہی

ولکم نہای **مصل** **مصل** کوون **مصل** ستوا

موصل **مصل** کہی **مصل** ہندیا **مصل** ہندی **مصل**

نکی **مصل** **مصل** **مصل** **مصل** **مصل**

دوم کا سد ان کا ہو کی یہی پتیم کل ماہ

ٹولتے و ٹولتے یوں گی جیوں تروری

چہانہ سے چہر چہتا سے اور حرکت سے

دوچ کمال سے شوم سے اور جلد سے جواب سے

جوڑا ہی سے کتے کے لئے ہے اور کتے سے

شیریں سے شتمل سے اور عاریت سے

مقالہ اول عربی سے اور لیس سے

شقاہ سے شرابا طور ایت سے

۴۱

ایست

معالجه فارسی اسد انور معجمه

شعله نموده از علم مس نشا و باید زیادتش

نانشا و باید زیادتش ^{مس} شنبه حامله فردا

شنبه حلوا کف روی حلوا کو ^{مس}

شنبه کثیر و دروغ بپوش ^{مس}

فصل ششمی چهارم سعادت

مهره شت سحر گذشت و شب

تنور گذشت مهره سبده کی بود مانند

و دیده مهره شمع کند ز نوره خام

شیر فالس و لر ز سرستان و لوت مهره

سوی در بر دل که باشد بر در کانت

مهره شراب صفت ترغاضی حلالیت مهره

مزار سامان چه کز نوا از نوا کماهی ای

ساده

42
متراد شاید که می سرار و زو بان
کرد و اشعار حکیمت را این بد چون کند
ناکس بتربیت نشود ای حکیم حسن شعر
دستان از روی زبان شنید نام بر نام ندی ننگد اشند
و طعم الوافیر شادی که مرا آمده و نیاز بدت
ای خواهد مکن شاونی که و نیاز بدت
که با تو کنی و ادون و نیاز کند
بد و گذار و و نیاز بدت

تو نام در نور تعامی **لا** س که نعمت تو خند آنکه

نعمت های **حاصل** شکر هم از جمله نعمت است

مهره شد از رخ تو خایه ز رنهای **مهره**

شکر شکر کرد و نهان ز افکندن خاکت نعمت **لا**

مهره شد فی نونهام برک چو **شیر** شیر نوبه

بجزت مردقانه را قدم **لا** پیرک خایه بدندان پرورد

مقاله **اسد** **جمع**

شیخ کیا جانی ساین کا **شیر** و **عسل**

مهره

مثل شیخے او تہیں کافی مثل شیخون
کی شیخے پٹیا نوٹکی مگر مثل شمع
کالنت ورو کو نو برابر مثل شکار
کی وقت گتیا ہکا یہ مثل شائش
جی تھلو باو بی آب لگاوی لڑکی
کون مثل شرح مین شروع لیا مثل
حصہ شعاع تھیلیہ شام کی مرو
کو کب تک زونئی حصہ شیروں

43

جهلرتي هي کلي خاك کي ماوه

فصل ضارده عمل *عقوله* *فارسي*

عقوله عربي ابتدا *ععمل*

صم *ععمل* *ععمل* *ععمل*

49

مقولہ

مقالہ ہم واریت ابتدا اصابت عملہ

صدر ہر جائز شہد صدرت عمل

صحیح سلامت فی عمل است ^{سور} ^{مصرعہ}

تخلیہ ^{مصرعہ} صبر تاجت و لکن برترین

وار و مصر صبر کن حافظ لا سحتی رورث

یا

نموده صلاح کار کجا و من حجاب کجا **مسل**

صلوات عامه الت کجا کان صلاح شجاعت **مسل** عرفیا

عزنا بد چون سکان **سو** صحرایه خوش کس در

ندارد **سفل** صحت خوش که زر نذار و **سو**

صیاد نه با سکار **سوز** با با **سوز** **سوز**

مسل صلاح **سوز** قندی

مقاله **سوز** **سوز** **سوز**

صحیح کابووار اگر شام کو او می او به **سوز** **سوز**

سوز

عسل صندوقه و یار و بهاری
۵۱۵

عقاله صنادوقه مع شکر و عقاله فارسی

عقاله اول عمری سدا اصاد مع

ضرب المعلا مینایت الموی مع ضرب اصابا کالمعرا لعیستان

عقاله هم و ارس سدا اصاد مع

ضربی راضربی معروزی را مروی مع

ضممن روزیہ شدہ روزے رسالہ
تجدید کوئی دو مہینوں کا
ایڈریکل عام احادیث محمد علیہ السلام

مقالہ سوم
سید احمد رضا صاحب مدظلہ العالی

ضممن نہو حی باب کا ہی ضما میں

کبریاپ کا فصل ضامن ہو کر رہے دیجی

46

فصل طاء و تاء مثل ہر معالجہ عربیہ سے

معالجہ اول عربی ابتدا و ہم

طلب الكل فوث الكل

طالب المونی خلد طالب الدنيا موت

معالم حارس الطاهر

طفل وركن رعداوی ورویا مثل

طشت از باغ و قفا مثل طعام الطبق

اوستا بسبق طول وامن گریا

احکرنیان کدرت طعلی ووامان

طفل باهوب مخزلا مرمان علی

وامان ماکر خوشترت **مورد** طمع را نه

حرف اند هر سه تھی **مورد** طاقت همان

مذاشت خانه همان گذاشت **شور**

طعامیکه خوردی بخانه برو **با** که خانه

بدست تو دار و کرد **تو** طلب کردی علم

رد بر تو فرض **با** و کرد و این پیش قطع تو عرض **با**

مثل طفل حکمت عمر و دوری بر بندش **شور**

طمع بود غیر حکمت بی **با** طمع پس و هر چه وار **با** کوی

معالم نجوم بندر بنگالہ

طوبی کی بلا بندر کی سر مشل
طوطی کے ایسے اکلم پیری

فصل طوطی کے علم و معانی

معالم اول جزو اول

ظلمنا الغنا ربنا لا توخذنا

توخذنا

مقاله ظلمت نفسی یا رب اغفر لی

48

مقاله حکیم فارابی از طایفه

ظالم ظالم حکم حکم مثل ظاهر و

باطن هر دو باطل مثل ظاهر و باطن

عارفان و لائق است با اینقدر بس که او

در خلق است همه ظاهر شود و با خبر چیزی که در

تا بطن بود **مهر** ضبط هر از کار بر نسبت ۱۱

مقاله **سند** **ابتدا** **بظا** **م**

ظالم بی رس **در** **مشل** ظالم بی راه
سر **مشل** ظالم ماری اور و وی **مشل**

ظالمین

49

مشق ظاهر مابین کجه او باطن سیرت کجه

مقاله عربی فارسی

عربی تبار و معجمه
مقاله
عرفت رومی عن عشق التوایم الله العلم الالهی

مقاله فارسی معجمه

عشق بازمی از بازی مشق عشق بازمی

بسته بازی نیست **مثل** عیب کردن هم نهی

پیر باید **مثل** عذر بهتر از کناه **مثل** عیب

بدین خود نوی بدین خود **مثل** عیان

چه بیان **مثل** عطای تو بقای تو

مثل علمش به از جهلش **مثل**

عمر کس کوتاه **مثل** عشق و مشک نتوان

سبزهفت **مثل** سحر **مثل** عاشقان را هر سر خود

حاکمیت **مثل** عاقلان پیروی نوط نکند **مثل**

50

عصه نخرت در باره او موش کار ما **عصه**

عصه می است از می چاوز **عصه** عدد

سبب اگر خدا تو اید **عصه** عاقلان را

اشاره می کافی است **عصه** عاقبت میمون

لوی را لذر بر چنبره است **عصه** عاقبت منزل ما

و او خا موش است **عصه** حالیا غلغله در کسند

افلاک **عصه** عاقلان ده گره گره **عصه**

کریم ما او می بزرگ شود **عصه** عالی حرکت کننده

عوض دار کله بزار

جانان بودن **ما** اول بدت کردی من جسم بود

عشق را نشاید ای سپر **ما** رنگ زد

ان سر و چشم تر **ما** عبت بر کسی کار خود تیر ما

زار **ما** قضا حرج کرد در پرده تقدیر ما وارو **ما** علم و

مال و نصیب و فرا **ما** آفتنه آمد در کون کوهستان

مقاله **سند** **استدلال** **عین** **محل**

سجودت کا مکر دنیا کا خطر **ما** خطر **ما** خطر **ما** خطر

ماں رہی **ما** خطر **ما** خطر **ما** خطر **ما** خطر **ما** خطر

ولما

دیکھا تو کم دیکھا **۵۱** عالمی ابرو پھی گانی

و عار کہا **۵۱** عجب تیر قدرت عجب تیر کبیل

یا چھو بند رگلی والیئے سر مایں تیل

فصل غایب **۵۱** معقول **۵۱** فادر سے **۵۱**

معقول اول عمر **۵۱** **۵۱**

غلط **۵۱** **۵۱** **۵۱**

غالب علی کل غالب

غالب ^۲ فارسی لغین مع

غم راه نشان و اول راه راه شهرت ^۱ مسل

غم نداری بر بحر ^۱ مسل غوز خاستم اواز

بلند وارو ^۱ مسل غوز شتر ^۱ مسل غیر به چه

کتب که پیش فروان آید ^۱ مسل عین

ریم

59

رسیم وزیر اراکین بنام **اما** ولیکن معمر اندر

اسیست **سو** عنی کرنبار معنی خراب **اما**

که سلطان خواهد خراج از خراب **سو** عنیت

صحبت دوستان **اما** که کل خردت ر بوستان **اما**

مندر **اما** معجم

غریبے جوڑوہ کی بہاوج **مس**

غریبے ماری نوین چینی

فصل فاء معانی **عالم** **عالم** سے

عالم عربی ابتدا **عالم**

فعل الحکیم لا تخلو عن الحکیم **عالم** می

افان **اللہ** فخر المکان تا بلکین **عالم** فان

الوصف عرضا محبة في سبيل الله

53

في النار والقرصو حيدو اليدر

عقابه عارثه لعاو

فاسق محروم **بيل** فووقا قاه **مسل** فتح

لصرت **مسل** فاتحه خير **مصره** فعل بذكره

سزا اين **مصره** فلدبره **مصره** فلدبره

قریبت سے کہ ماروس برتا با انکہ ہم سطر بر سر

معالم سوم ندیے بغاؤ

فقیر کی صورت سوال مس

فقرانہ ای سزان کر جانے ایسا
خوشی ہو

54

توشش بهوم و عاكر جاپي **مشل** فقير كا فاقه

اصير كا سا كنه **كهر** و كهر عاشرش خيبر تپان و درميكان **مانا**

انسن كى كى سچ هو كيا پيا كيا كرين

فصل قاف شتمل **مقاله** عريجه فارسي **ندي**

مقاله اول عريجه **بقاف**

قلوب المومنين **عرش الله** **لغالي**

حديث قتل المونومي قبل الاليد **مقوله**

قلیل عمر نامی الدار وینا و مرجعنا الی بیت الترامی

مقاله هم فارسی است **بعبان**

قول مروان جان وارو **مسل** قصه عین

بهر سر زمین **مش** قهر درویش جان درویش

قند و زوی چه بدی شیرین **مش** محبه

اکریدر شود پیش کند ولدی **مش** قبا تی تنگ

پهلوان

55
هموشید و در موسم بهار **مثل** قبل از مرگ

و او بیله **مثل** قرمان سر جلیج که می منت خلوت **مثل**

قلت انکیر کثرت الفرح اثار **بهارت مثل**

قدر سلامت که اندک **بهارت** را دید **بهارت**

بهارت **بهارت** قدر کثرت بعد زوال **بهارت**

بهارت قدر گوهر شاه و اندام با بداند **بهارت**

قدحیان خور را با فرازی **بهارت** قاضی قرابه

کشند و معفت پیاپی **بهارت** قاضی قرابه

آمد چون در عشق که باران فرمودش کردند

عشق **شهر** فرار بر لب از او کان نکلید و مال

نصیر در دل عاشق ناب در **بازار** **شهر** قاضی

بشهر آمد و کوفت ال بدر رفت **بازار** **شهر**

ارین قصه که کا و آمد و خروفت **شهر**

قضای نوشته جو پر سر رسید **شهر**

شماره راز هر در **بازار** **شهر** قاضی

هر شوت چون **شهر** **شهر** **شهر** **شهر**

تا برسد

شما بکنند ز پیر تو از بیخ سر بره **کسو**

قارون ملک شد که حمل حاجت **کسو** بود و آن مرد که نام کولت

مقار **کسو** **نند** **بغا**

قاضی می کهر کی چو بی سیانی **مقل**

قاضی کا بی کو و بلی شهر کی **کسو**

شمت کو و پلهو کسان **کسو** می کند **کسو**

دو چار ماٹھ جب کی لب نام رہ گیا

معارف کا فن
فصل کاف معنی معارف
فارسی میں

معارف اول عربی ابتدا بکاف

کل نفس و ایوۃ الموت ایتہ کل من

علیہا فان ویقے و حہ بہتہ و و اجلا و اللہ ام

ایتہ کل شے پر ح اثی اصلہ ایت

کل شے

كل شيء حي من الماء **اية** كلوشرب
وللاضره **حديث** كل امر مرسوم باوقاتها **حديث**
كل قليل فتنه **حديث** كل طويل احمق **حديث**
كل مسكر اثم **حديث** لذبت النجوم
برب اللعنه **حديث** تراعت اولياد
حق **مقوله** كلام الملوك لله ملوك
الكلام **مقوله** كلام العلماء كالملج
في الطعام **اية** كل محتاك **مخورية**

کل لغز شیم **ایه** کل شیء ناکت **صفت** کل
یوم بتر **کشل** حمار لم حملوا **الا** صغار
معو کسور مغلوب **لصون** عار **الکلیت**
کل موم **صفت** **انجوش**
مقاله فارسی **لکاف** **موضع**

کلمه **حق** بر زبان جاریت **مس** کار ساز ما بگرد
کار ما فکر ما و فکر از ما **مثل** کار یکم نکونند
نکونند **مس** که **حمت** **مس** کرده **شیمان** نا
کرده **ارمان** **مثل** کرده **خوش** **اندیش** **مس** که کرده
نیافت

نیافت **مسل** کی آمدی کی سپریشی

۵۸ **مسل** کوہ کندن گاہ سراورون **مسل**

کالیدی بد پریش خاوند **مسل** کیر عکس

حفتہ **مسل** بیدار **مسل** کیر کس

جان بابا **مسل** جالگر کجا و رات **مسل**

کافر کس را پیشش **مسل** تود تپدار و

مسل کسار **مسل** کس کال کس

خیز جهان شوی **مسل** کرا و ما کس از لوی

باز بر تیر و **مرد** کسی نبود که دروغ من

تیر است **مرد** که نتوان لب کور در خانه

خفت **مرد** کلوخ ایداره ما و اس سکا

مرد کسی بخار و لپت حرا نهن نهن **مرد**

گشتت لو ختنه لایق کردن زوفی **مرد**

کانه که خبر شد خبرش باز نیامد **مرد**

کار در و دگر از موزنه راس نیاید **مرد**

کرمای و ادبت اندر ورم **مرد** خد و ملا

مرد

نغمه را مردم شنیدند **کو** و **کو** بوجعل من

۵۹

بوه **یا** نرو اهل حر و کبیر بود **در** **رو** **ا** **م** **ی** **ر** **ا** **ن** **د**

کمال نوم باید بکند ارحیت **که** **د** **و** **ت**

کشیدن نیاید در دست **کو** **ک** **س** **ن** **ب** **ا** **ت** **و** **ت** **ن** **د**

علم تر از من **که** **م** **ر** **ا** **ع** **ا** **ق** **د** **ن** **ش** **ا** **ن** **د** **و** **کو**

کاشمیری لکاشمیری **ن** **و** **ت** **ک** **ا** **ش** **م** **ی** **ر** **ی** **م**

عس **م** **خ** **ل** **ل** **ص** **ش** **و** **م** **ک** **ن** **د** **م** **م** **ر** **م** **ا** **م** **ح** **ن** **د** **ن**

پرواز **ک** **ب** **و** **ت** **ر** **م** **ا** **ب** **و** **ت** **ر** **م** **ا** **ب** **ا** **ز** **س**

کشمش در دست تند است **بکاه** که بک
ع قماست بتدریس **بکاه** که صد از خود
گرگ کشم **بکاه** که بشنود یا نشنود لغت و معنی
کشته در حقایق علاج در **بکاه** که اف
در حیرت و کمال **بکاه** که نام تو مارا کرد کسب **بکاه**

مع ابتدا بکاه

کویم مسل و کرم مسل **بکاه** که
باران و بید **بکاه** که کاه و کاهی مایه مایه
عکس

۶۵
میشد همیشه **مسل** گوشت خوردن است

مسل کردن از عمو یا یک تر **مسل** کز به کشتن

روز اول **مسل** کعبی مایس از آب

۱۰۰ **مسل** کز وی ریت بعد بر این

مسل کز به کردن راجع دل حوس بر این

کل چاه حرف چاه **مسل** کد شده را

صلوات **مسل** کز بدولت است

ناروی مروی **مسل** و **مسل** و **مسل** کز آن

بایستی علاج پیش رو **مهر** گذار و واضح کند ضوی

اولت **مهر** کردن را طمع بلند بود **مهر**

که هر وقت نه در او باشد **مهر** کل بحال باوه

در سراسر کلین شود **مهر** گویند که ما پیر شد

کافوشد **سبحان** گاه باشد که بودت **مهر** و آن

بخط بود و زندگی **مهر** که تو قران بدین **مهر**

خواتین **مهر** بی رویه **مهر** که در این **مهر** را

دوری **مهر** از بندت **مهر** زیاده **مهر** که **مهر**

در کوی

۱۱
در کوهس هوش **اما** لیک هوش در مصاف

پلنگ **شو** کره مکس اگر پروا داشته **اما** تخم

کنجک از جهان پروا داشته **سو** گرد نام پدر چه

میگردی **اما** پدر خویش ما بش کوه روی کو کرمین

مکتب در این ملان **اما** کار طغوزان تمام خواهد شد **سو**

گندم اگر هم نبرد **اما** اری بوق نشه خویش خفت

۳
عقاله **ند** **تتو** **تازی**

کی پیت **مثل** کلمہ کا لیا لیا ہے اجکا لیا پو پو ائی

شکر کس تو تیرے عیب سے کہ او سکا خدا عالم لغیب سے

مثل کہ جابی ہو چہ عالم پکا اجابے ارہی عالم

کا لا تو نہ کہ جب کہ لایا تب لایا کہ لایا

مع سند **تند** بکن **ع** عجم

کنوار کا نوٹکا بار **مثل** کنوار کی اگی بل کی حوار

کنوار سے سبنا سو و ہوانہ **مثل** کا می نہ بجائی یاد

۲۳

پاؤر چھائی **س** گل کڑ سے مری تو رہیوں دیچی

س گل کڑ تو رو رہی چھپا شکر ہوا **س** گور رہی ہوا

میٹھا پھر کوی کہا تا ہی **س** گل کڑ پھر انسیا بہی

لیکنا نا وکلی کا **س** کا ڈیس لہم نہیں کووے ای مہمان

کا ڈو یا تہی اپنی فوج کو طویسے **س** لہموں سل جارتوں میں لہو

س لکری کا کہا یا کہت نہ پنا پک **س** لہم تو کس لہو کا ہو گیا

فرخ بکواں **سنہی**

کیر میں اسی توجہ کا ڈیہاٹ وروارہ ہوئی

طہر لہری مرغوال برابر چوریا گڑھتیا **س** کھیل
بجائے مرغیگا اورانی لاگا باڑ **س** کھیل کھیل
بیکہاتی **س** کھائی بی من بہاتا پھرتے جب
بہاتا **س** کھائی اولوری ماری اولوگ
جائی **س** کھوری کھوڑ لڑن موچی کا
زمین لوتی **س** کھوڑا کھوڑا کھاس **س**
کھوڑا کھوڑا کھوڑا کھوڑا کھوڑا کھوڑا
عیتھ کی لاج **س** کھوڑا کھوڑا کھوڑا
کھوڑا

64

فی صفت بجای مثل لبر بیکر و سبب است
مثل بهیت کی کی سینے مثل لہای زردور
داند سوراہر مہل گاوی و میان کپولم ہی
گانڈو نمانے اپنے ہے فوج کو سوندھاری

فضل لرام مشتمل بر عقلم فارسی

عقلم ۶۰ ابتدای لرام

لرام عقلم من الرحمت اللہ مثل لرام لرام

فردة الله باذن الله از خیرتی

عبیدی الله از ریت قیه الله از سریک

له خود له ملک الا باطل الله با بر حال

از رخا الله با های **بیش** لکل فرعون

توی **استی** لعنت الله علی الطامین

لعنت الله علی الکاذبین **استی**

لعنت الله علی واخل نزل لعنت الله

علي خارج النب **غیة** از حول ولا قوة ^{الله}

الله

65

ایه لیمک بید یک **بید** لایوز و لایوز

لا تکتوا لیسها و کتکتها قلبه **اشم ایه**

لویات لما خلقت الافلاك

مقاله کلمه فارسی **بلام**

لیدی را چشم مجنون باید دید **میل**

لعنت بکار شیطان **میل** لاجاری

سزا ز بیماری **میل** لندک زیرو

لنگانی باله **میل** غم و رومی غم

کماله **سور** لاجرم مرد عارف و کامل **نام**

نه نهد بر حیات دنیا و دل **نام**

لاچار یا خود را بخدا سپرده باشند

حقاله **سور** ^۳ نهد **بلدم**

سکر بی امید تر کس تر تکیه **معد** فقیر **معد** **معد**
سکر بیان

۶۶

مسل لکرمایں و نٹ بد نام مسل

لیتا مری کہ دیتا مسل لٹا تا تر تو ہی

سو لک کہ کا مسل لٹو نٹ مایں کس لیتے

ہاں مسل لکھیں مٹ پائی مسل

موند لکھا لہو لٹا نٹ ویکھا می می کا و

جلد کسینے ویکھا مسل لڈو لڈیٹا

کا نڈو لڈو می بیٹے چندا مسل

لا لٹو مٹ سل بندر ناجی مسل

سپا ہی نام سردار کا کافی بارہ نام تلواری کا

عشق لیتا نہ نیا ہو اچل سو جیا عشق

معمول معنی ہر قسم کے عوارض فارسی

عوارض عربی ابتدا حکیم

ہن عمل صالحی خلق میں سب سے

فعلیہا

٤٦

فعلية **آية** ما علينا الا البلاغ **تولد**

من عرف نفسه فقد عرف ربه

حديث من تغرير لاج الطوس من

فوق وقع بها **حديث** من بد فوبد **تولد**

من عرف قد استهدف

حديث من تعلم حرفا فهو مولد **آية**

مناع للخير بعد انتم **تولد** مناع الدنيا

تحليل **آية** من تبع قوم فمنهم **حديث**

من فحمت صحت **التي** من اعالم قعود

انيت مولود قبل انت مولود **انيت**

من شيعه عند **العلم** الا يا ونها

ما ارب لناك **اللا** رحمت للعالمين

عقابه فارس **عظيم**

سبح مقام بول شريت **مثل** ما بخير شما

سدرت **مثل** مركب الكير تابه **تب** راضي

لود

۶۸

شود **مس** شسته که بعد از جنگ نیاواید

بر کله خود بایزد و **مس** مرده بدست زنده

مس مری بسیار مرعبه بخورد **مس** خاک

عزیز پیش **مس** مالن صفت دل سیرجم **مس**

شسته نمونه از حر و اری **مس** من الم که من الم

مس ماده بضعف نمی دیند **مس** صفت

کرم داس **مس** صفت را که صفت **مس**

مهرک انبوه حشینه وار و **مس** مار کزیده

از درشیمان سر **مسلم** محنت بر بارگانه رسم

همان را با فضولی چه کار **مسلم** رود فی هو

رودمان معبره را شمار کنند **مهر** و شمار **مهر**

مارا چه از سبب قصه که کا و آمد و خرافت **مهر**

میراث پذیر خواهی ای علم بدر اتور **مهر** محنت

در و ن خانه چه کار **مهر** مرا به خیر تو امید

شرمسان **مهر** مال حرام بود بر او حرام

رفت **مهر** مرغ زیرک چون بدام افتد

مکان بدست

تحمل بایدهش **مرد** و دیت باز غامی انهی
 زن کن **مرد** من خوب مرشناشم پیران
 پروغار **مرد** مران ده کفچه بر سر بز
 رو چون پیر شود **مرد** جوان میزد و **مرد**
 مدغم بنوه و دشت و بیابان عربیت
 هر جا که رفت **مرد** و بارگاهت **مرد** ما کار
 خویشی را **مرد** کار ساز **مرد** بپرده ایم تا گرم
 او چه مانند **مرد** من در چه خیایم و فلک

در چه خیال **ما** کاریم **خدا** کرد فلک را چه جان **ما**

شعر کلانیت اگر اسان شود **ما**

مرد باید که بر اسان شود **سر** میان عاشق و

معشوق زرقی است **ما** کاتبین **ما** را

جنزبت **شعر** ملحد که سینه در خانه خالی

بر خوان **ما** عقل باور ننگد **ما** اندیش

سر مردانست که مرد را کا بد **ما** ورنه

کا بدین زبان سهل است **شعر** ملکن بلیه بر عهد

باید

۱۵

پایدار باد **عبارت** از بازی روزگار **شیر و ظم**

نسر مشک الی شود بونیدم که عطار گوید **ما**

سرموی مشک چون جسم از رقیق رنگ **رومانا**

از همه کس باکی ری نگر **شیر** مزد خوش

گندکارش

عقار **س** **نید** **بر** **عجم**

تا نه بر آئی **س** چای **س** وئی

شکل من مین شج ^ط لعل مین انشین **شکل**

مردوری نام کونا مردوری نان کوسل **مردو**

دورخ مین جای **یا** مین حلوا **ما** طری

سے کام **شکل** موی پروردی **شکل** مین **شکل**

کرم کند **س** مین چاہی کہور **ا** چہی کان

ترنگ نہ باری **د** مین **س** موندہ **ب** رخانی

پیندہ **س** کاند **م** مین **شکل** مین **س** مین **س** مین **س** مین

وہیلی **س** مین **س** مین **س** مین **س** مین **س** مین

مندہ **س** مین

فند یا ہدی **مس** من جنکا تھوئی لنگا

مس من مین لیس وہی سینے مین جو ہے

مٹ موندہ چلی ستر بلا **مٹ** موندہ

چھپائی کاٹہ دکھا **مس** چھپائی کے

جہانت چھینکا **مس** میری کہے اک

لائی نام رکھا ہند **مس** مامون کے

کاغین بالا بہا نجم انڈا انڈا پھری **مٹ**

مانک کے کہے کو معا ملہ کوئی ہا ہی

مثل فرار محبت معاف کرو میں دلہن

مان بھونوں مثل ٹونڈ منٹ ڈرامی

پہر پڑی مثل سینٹ ڈکی کو بھی

اب ز کام ہوا مثل میسا

فی ٹوٹی لہے لہوئی مثل خوی

ما تھی کی پڑی پڑی دانست مثل

سوی پھیسا برعین کی ناون مثل

سہ سراج بانہہ لہی کی لاج مثل

مانڈاوا

مثل مانگ ان ہر اجون حصہ راجو نوراج ویا مثل

مارون کٹھنا پہوٹے انکہ مثل میں میح لٹلنا

دیکھ جب دیکھا ہو تو اب دیکھ مثل میان کے کا

دیگا میان چرکتا بہا کا مثل حمان کے جو تہ صا
مثان میان کا تہور حمان کے کا نہ

فصل نون **مقالہ** فارسی ہندی

مقالہ اول عربی

لصر من اللہ فتح قریم **ایت**

نصحت من الروحي **نور** لعود **باب** **العلم**

عصفت **احليم** **صديت** **لعلين** تحت عيني

لقدرة **رضه** **رضه** **رضه**

مقاله **فارسي** **بنون**

نيم **حليم** **خطر** **جان** **نيم** **نار** **ن** **خطر** **ايمان**

مسل **نيمي** **کن** **زرد** **در** **با** **اندا** **از** **مسل**

نوبت **با** **سجوان** **رسيد** **مسل** **نرم** **جوب**

کرم **نماید**

کرم می خاید **مثل** خود خورد نه نلبس

۶۵
و بد کند شود پیش **مک** بند **مثل** نقل کفر

کفر بنامند **مثل** مک بر جرات باشدین

مثل نقدر ابا مید نسبه گذاشتن **مثل**

نیکی نیکی راه بدی **مثل** راه **مثل** نقدر

که هرشت **مهره** و دشمار **مهره** نازت یک شتم

که ناز نیی **مهره** مک خورد و مکدان را

شکستند **مهره** نیی روید از تخم بد بار نیکی

نه هر کس سفر او را باشد بتاج **مهر**

نه هر بار شاطرنه بدید **مهر** نه هر کس

سفر او را باشد بصدر **مهر** نمودت بر

ناتوان زور کس **مهر** نه عنقار ایچ

دیدت و بیند **اشعار** نوشتت بر

گور هم گور **که** در کرم به رازوی

زور **سور** ناسوای برا چو بینی خج **بار**

عاقولان تسلیم کردند **چهار** **سور** نکوی با

بدان کهن

74

بدان کردن چنانست **سحر** که بد کردن

بجای دنیاگردان **سحر** ندر حای مرگ

لوان تا حای **سحر** که حایا سپر بایده خانی

سحر بخندان خور کردانست براید **سحر**

بخندان که ارضعوف چانست براید **سحر** نشاط

غمر و ده نالی **سحر** که اوسر صحت امد بدو بار

سحر که مرا چند تا که خواهی **سحر** خواهی

شستی از زنگر سیاہی **سحر** فی دلت رسیار

دارم **بیا** می طواف انتظار دارم **سو** ما خدا داشته

ما که سگ کوشش **بیا** ما جدا دارم طار اما خدا در

کارت **سو** نیش کثروم نه از

چی **کین** است **ما** عقصای **طبع** است

انیم **سو** نیم مانی که حور بود

خدای **ما** ندل درویش ن کند

نیم و کر **سو** ما کجیر شد نام بر صیوه

نه مثل زبیدان بر صیوه **سو** نیمت حوان

و عالی حوز

و فایه جو صد انیم حاصل نم خورد و مک سکن باید

مسئله پنجاه ریاضی بجای ماندن **لونه** نیاید

بجای بزد ناکه **کار** نشاید بگورد خانه تعفت

مشکل فو همان حایه شحاتت **مسئله** نیست

روزنا بر خود دار

مسئله **تعلیم** **نند** **بنون**

نه پیر کون نه **شعبه** کوهلی نکتی کوهما **مشکل**

کوهی روزی کلری **مشکل** کوهی کاشک

۱۶

مشل می توانی ما جبهه و پیدار مسل

می نانون بانس کی ندر فی مشل نیا

و هو می کند بر مای کلف مسل نه مری

ما جبهه چو مری مشل نه تو کون نمو کون

لی بهار مین جهونکون مسل ناحق

چو ش جلا نه نه لهای کر که جهو

تاشی جای مشل می نو دام پیرانی

چهدام مسل نگردی پیدی تا پیر تسل بیبا

نوبت بجایین جها بر حمل **والله** **عالمه**

مسل نیاچ بخامی ازین **مسل** نازک لهما و من زهر

مسل نامی کو بر اجانے می سا به موکا کهای **مسل**

مسل نامی برات **مسل** که بیهوشی **مسل** که بیهوشی

مسل که بیهوشی **مسل** که بیهوشی **مسل** که بیهوشی

مسل که بیهوشی **مسل** که بیهوشی **مسل** که بیهوشی

وقتا رینا عذاب النار **و جدو** لاسریک

له **ایه** و ذکر و فی و ذکر کم و ذکر کم **و ذکر کم**

Handwritten marginal notes in Persian script, including the word "مسل" repeated several times.

حدیث ولد الحلال شاه با بعم و خیال حدیث

ولد الحسین شاه به باله بواه

والله اعلم بالصواب

مقاله فارس بواه

دایم ولی می شناسند مثل

وارس روان خالی نباشد مثل و اهما

خلاق است معرفه و اشعار معرفه

وان قدح بهشت وان ساقی مانند **سجده**

وزیری چنین شهر باری چنان **ما** جهان

چون نگیرد قواری چنان **س** وقت خرد

چونماند گریز **ما** دست نگیرد شمشیر **تیر**

س وقت خوشی چون رودت **ف**

کس **ما** بازاید بدست یا ناید **ما** و گریه **س**

نابینا و چاه **س** و گریه خوش **س** نیم **س**

و گریه عالم به **س** چند **ما** نه **س** بر دوری **س** تان **س** خواهد

۷۸

خداوند وقت از دل گرفته بزار طمان ^{اعوذ} _{بیت}

و هم مثل وای گور تنها گور

خداوند ^{ندید} _{بود}

و هم کی می خواهم ^{نمان} _{کی پاس} ^{بسی} _{ببیند}

مشق و ہی تہی پیری ندر دیر مشق و ای کس برات ہو ای

مشق وقت پڑی جی باور ہو ای کو پیری کو

مشق و ہ دن کا کو خان صاحب اور ای تہی

فصل ثانیہ ہوز مشق و مقالہ عربی فارسی ہوز

مقالہ عربی ہوز

بہ اقوم جاہل نصف کتب نصف

اللہ ہوز

79

ایہ ہے من لذتک ولیا **محمدا** صیت مرید

ہو الاول ہو الازخر **محمدا** ہو الطاہر

ہو الباطن **ایہ** ہو اللہ علی کل شے قدير

مقالہ فارسی سے **پانچویں**

بخت اروان مدو **مثل** ہم خوام صوا

مثل ہر جہ پر خود نہ پسندے دیگر سے پسند **مثل**

ہر کس کھیا خوش خبطے وارو

مثل ہر کون اسس در کان **مثل** ہر کار

هر مردی مثل هر که مصلحت خویش

نکوهند اند مثل هر نادان بکار خود بسیار

مثل هر که درک از جان شود هر چه در دل بگوید

مثل هر عیب سلطان پسند و نزلت مثل

هر فرخونی را هم مثل صبح افت بر سر

کوش و تنهایی را هم و سحر هم

هر قوم را است و نبی و کاهی هم

هر که در آب کرد او خردم شد هم سر که شیر زند

که سگی

سکه نیاکش خوانند **مهر** مهر لیکار نیاید

جو کت بد باشد **مهر** مهر کس البرکاری

ساخته **مهر** هزارا ده می مهر چون بود **مهر**

هم کس بدست اید و هم یار نری **مهر** مهر کلی

ز کت بومی و بدست **مهر** هم حد خواهدی

هم دنیا می دون **مهر** این حال و حال **مهر** خون

مهر عمره اگر شتاب کند عمره تویت **مهر** اول

برای **مهر** میند که دل **مهر** تویت **مهر** هر که امر

عمار بن ساجد **ما** رویت از ابی بکر برداشت **ما**
سوی که با فوله و بازوی که کرد **ما** ساجد
خود را رنج کرده **س** هر که عیب دیگران بیند
تو او دشمن **ما** بیگمان است پیش دیگران
تو اید بر **س** هر از غوطه خوردم و **س**
نواخت **ما** سرای نخت من این گناه **س**
هر که چشمه بود شربین **ما** مردم و مرغ کرد
ببند **س** هر آنکس که بیرون برست
تسکد

81

کنند **تا** سرا و از هم لب مست کنند **سور**

بر آنکه را و بناچار بایدش پوشید **تا**

ز جام و بر می کل من علیها فان **سور** برچ

نصیب **سور** نه کم میرسد **تا** اگر نشانی به تم

میرسد **سور** بر آنکه تخم مدنی گشت و چشم

سنگ و زلفت **تا** دفاع سپه بوده کشت و حمال

باطل و انت **قطعه** هر بلای نرسد جان اید **سور**

تا و اگر قضا باشد **تا** بر زمین نارسیده **سور** مکتوب **تا** خانه

انور کا باشد **مس** ہر کہ در کا محک شد

شہر کی سی کہ اور میں روید **مس** اور کہ

میں بود **مس** بیت حقیت و بیت مخلوقیت

مس ہنور و زاول **مس** ہنور و پھی دور

مس مجموعیت و دیگریت **مس** عین میدان و عین کائنات

مس عقالہ **مس** سدر **مس** شہر **مس** ہنور

ہر کون **مس** کوہر کا ہوی **مس** ہر خیب

کو تیب **مس** تائبہ **مس** غو تہر **مس** سلالة **مس** او تہی **مس** مالہ
کارنو

۸۲ کان نو سکہ کو کسے شان **مس** پائون

صفندی پائون صفندی ایشیا چین

اورن دین دین **مس** مائہی کی پائون

س کا پائون **مس** مائہی پری کانون

کانون جسکا مائہی اوسکا مانون **مس**

ہنسے کپڑے **مس** ہنسے دورو

تاہ **مس** ہزار نعمت ایک تندرست

پلاو ڈولہ اوس کان **مس** کپڑے

مصری ہمارے پوچھو کوہ کن

کوہ کین جانی مسل ہوون مار سہی کی

چکنے بات مثل ماتہم گنن کو ارسا

کیا مثل ماتہی بات سے پائی اور

باقی ماتہی پانوں مسل سہی ماتہم

پناہ مسل ہی کی پار کی پوچھتی مسل

ماتہی پہ چہ کی کیا پانس پہ چہ پناہی

شغریان حسن دم تلک میں رکوی

وہی

85

قبر پر کیوں ناویجا اب کوئی **مشل** ہوون

مار پر پئی کی حکینے پارت **مشل** ماری ہو مار چیا کساری

مشل ہاتے اوین کہوڑی جاوین ہونستہ چاری عوط کدین

مشل یاو کسانتم **مخالہ** وار **مشل**

مخالہ **مخالہ** **مخالہ** **مخالہ**

میزق منیشا و لغیر حساب **ایہ**

الله یهدی سبیلنا و یرزقنا و یصلنا إلی ما نشاء

عقوله یوم حید طرز حیدیه

یهدیه و لایستدای عنه **ایه**

یکم مایرد ماتش **وایت** یعول

الله ماتش **وایت** یا مر بالعدل و الزمان

عقوله **وایت** به کمانینه

یک گز و وفا خسته **من** یک انار

صدتکار

84

و صد بیاض **مس** یک سر برار شود

مس یک در کبیر محکم کبیر **مس**

یک نشد دوشد **مس** یکی را

بکیر و بکیرا و عوی کس **مس** یارنی

صحت باقی **مس** یار اهل است

معامله سهل است **مس** یار شاطم

نبار خا بل **مس** یار حفا کار کند از

مس یا کخته تابوت یا کخته **مس**

یا بنزایانهای بنز **سلسله** یا باین

شوره شورای یا باین می مکی

سوار **سوار** یا یکش یا

وانه ده یار قصص از او کن

سوار یا اقباب روی یار فریب

اقباجی **سوار** یک و زره از روی

بنال کوه حسرت است **سوار** یک

با نزه صد عالم است **سوار** یک

۸۵
لوگوں کو جگایا اور پھر زمین و مانی کی عمارت

میں **میں** مایہ و درختانہ و عمارت و جہان

میں **میں** اب در لوزہ و تشہ

و شان میں **میں** کی میرو و دیو

آید **میں** جہان را مانند کی کت

میں یوسف کی و چاہ کی

پہن کی **میں** سابق کی پیالہ کی

الحسن کی **میں** عرض دارم اگر

کوس کوس و کور خوشناید فرا خوشناید

بدر این روز در روز و نشان یکی عابد حسن در بوستان

حواله نند اسدا او به کتانه

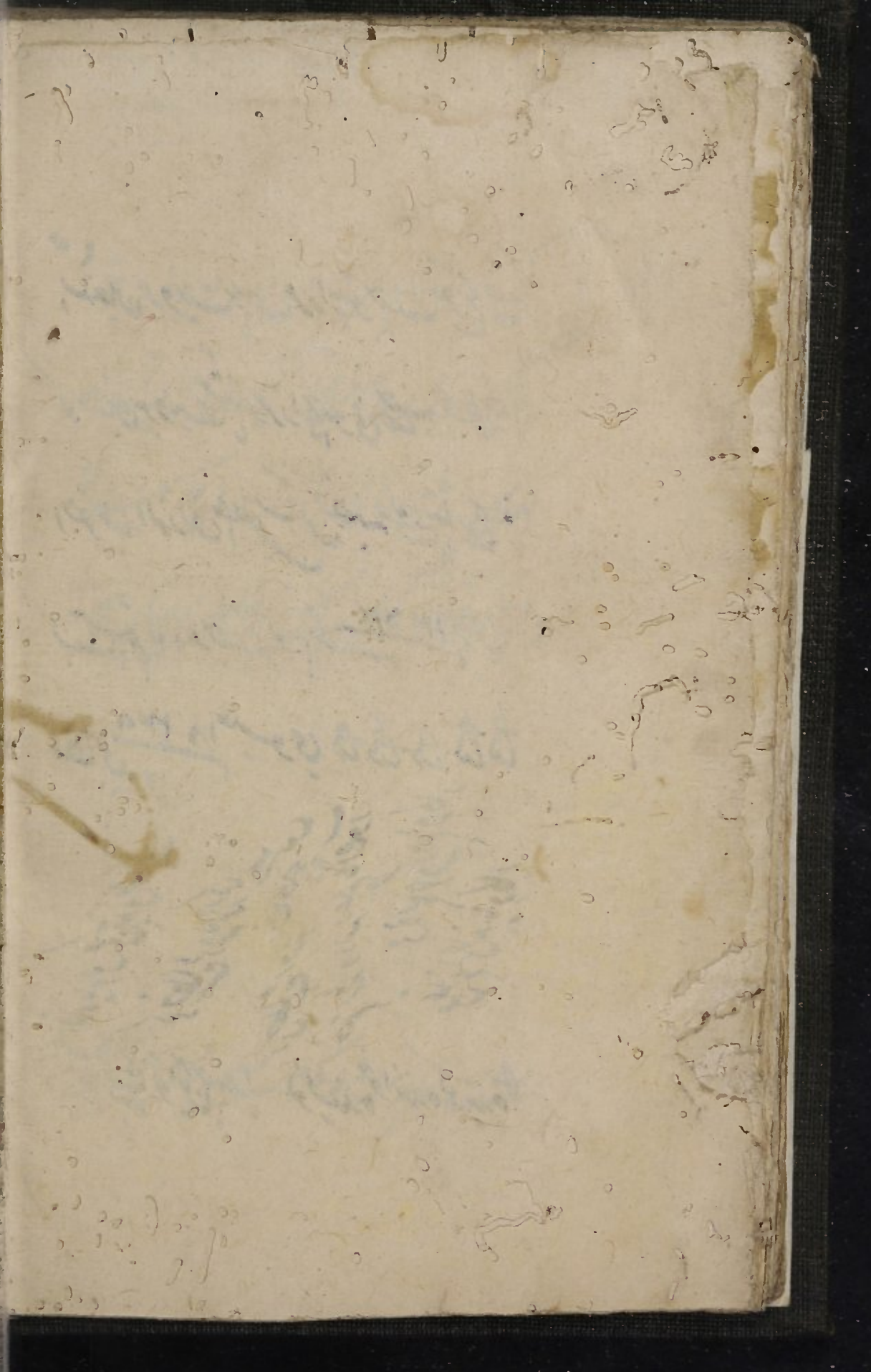
پاران چوری نه پیران و غامازی

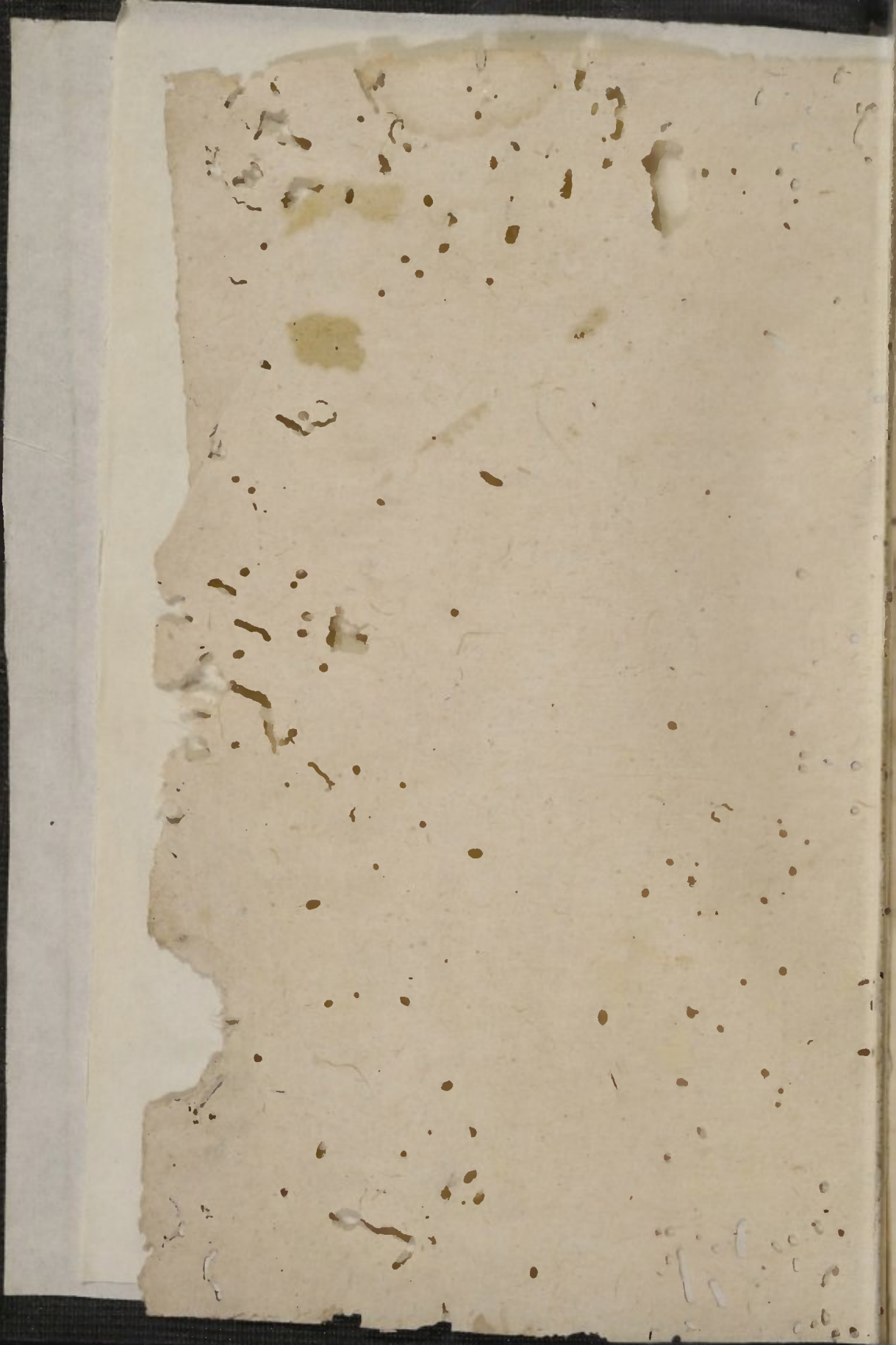
بارگی

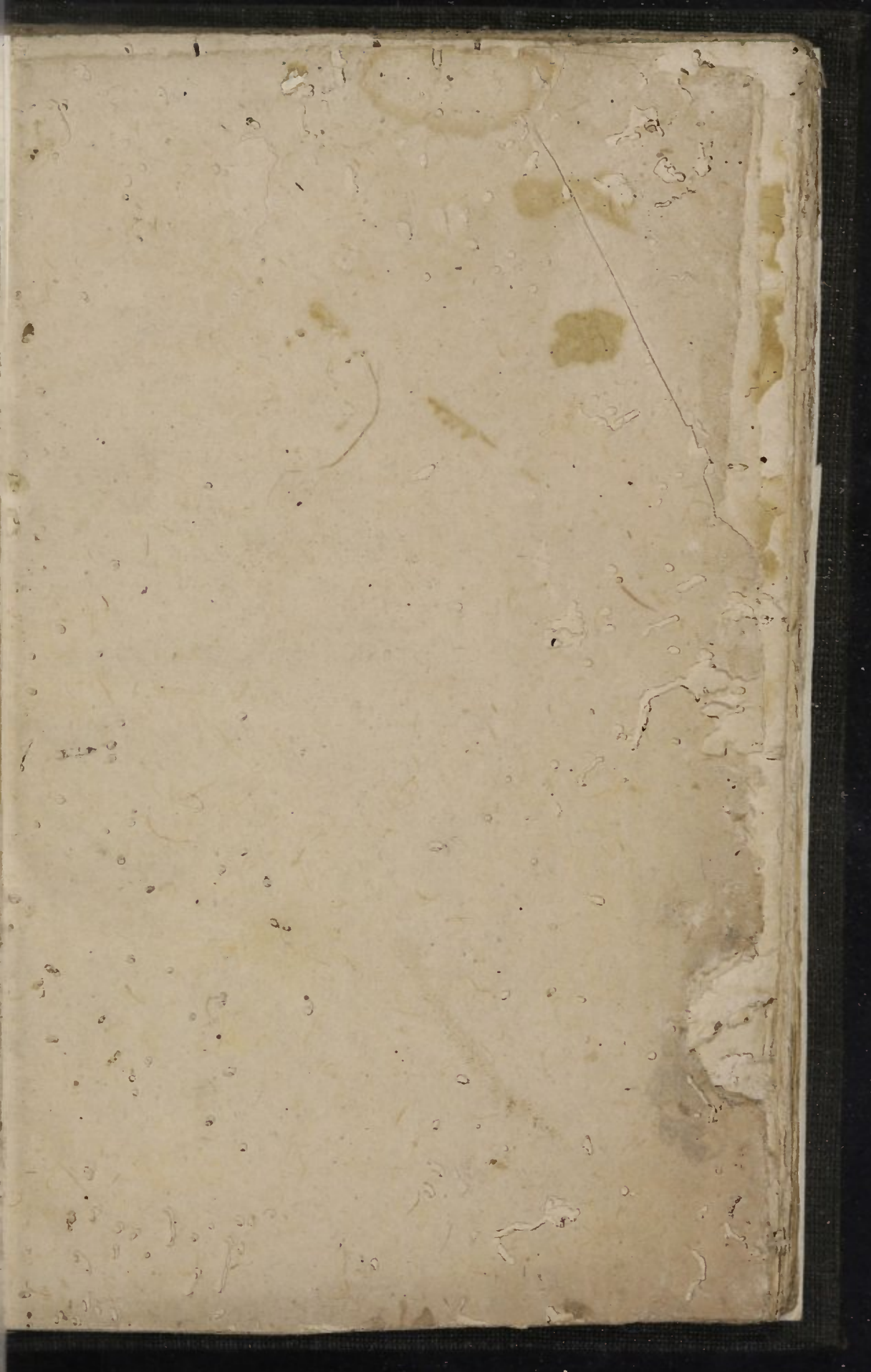
مسئلہ باریکی یا رسیے کام باریکی
فعلوتے کیو کام ل یا ہنیا
ہنیا سے مین یا قصائی کی کوٹے
میں مسل یا اکلروہ لکا و تان کہ
جنہیں چاہ نکلیے مسل یا اب کی
یہ عداوتان کہ دل سے اہ نکلی
مسئلہ یہ دولت کو پاس
رہتے نہان لانا سدان نا و کاغذ

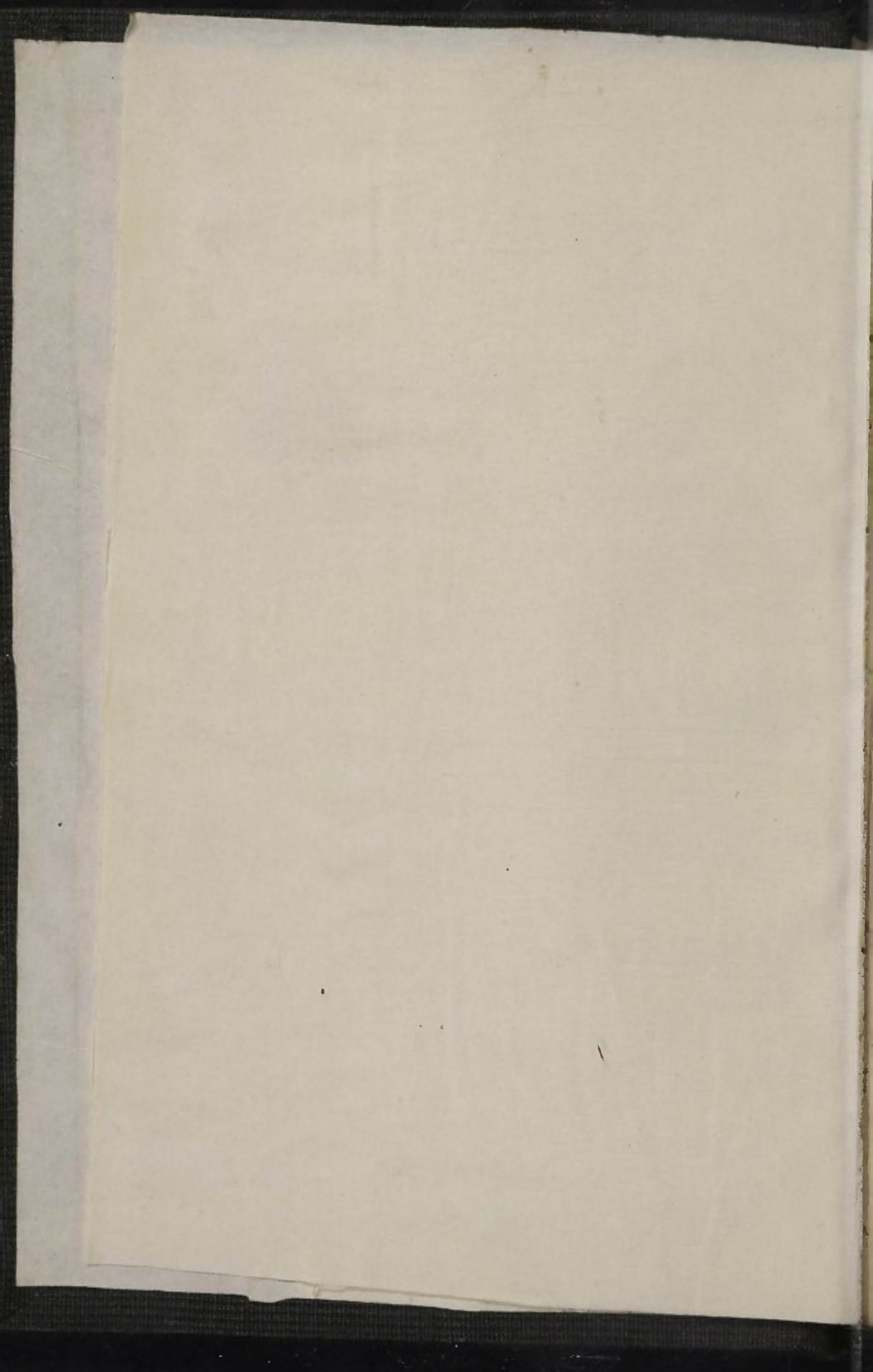
کی هست نهی سو بهم دنیا دو
رنگی حکا ره کرای کهای خوب مان
کهای نای نای نای مثل بهان مگر معیشت ی
دیوان ^{و در همه} کهای کوی حرفی نه بهان بر نونان ی نای

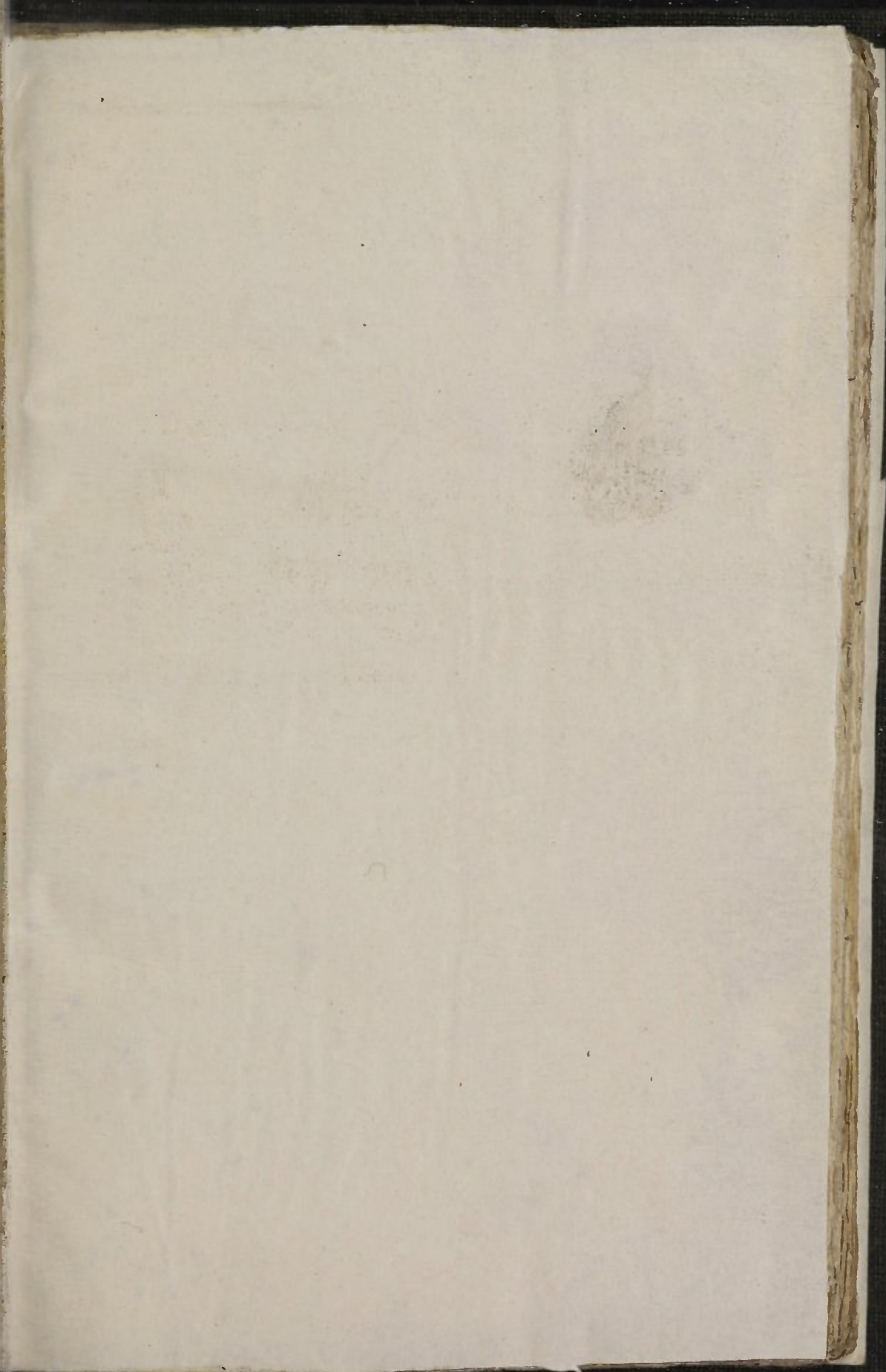
کنت تمام شد کتاب شیخ محفل تصویب











The Size and Shape of Chromosomes Their Actual Measurement

FUJIMOTO KAGAWA

Imperial College, University

City, Saitama-Ken, M. J. A., Feb. 12, 1933

Identification of chromosomes are highly
valuable in relation to genetics, phylogeny and
our knowledge of cellular phenomena. For
and precise estimation of the size and shape
of chromosomes. By the usual observation on the length of
the plane perpendicular to the microscope
axis. But the chromosome parts lying at
an angle to the observer are too short to
represent their true length. The amount of error
has not hitherto drawn close attention, it
is shown that in many cases the error has been
large. However, by the writer's careful measurement
of the true length of the chromosome is often obtained
and compared with the observed one. Accordingly it is highly desirable
for the correct verification of chromosome
length. For this purpose the principles of solid
geometry and the true length of the chromosome in
the plane perpendicular to the microscope

axis. A sample set of 14 somatic chromosomes of
Drosophila melanogaster in metaphase stages of mitosis
was measured. Their length, thus 14 chromosomes present
and we can classify them into three length
classes between the classes are not large.

